

**SURA CHEMICALS**

 [www.surachemicals.de](http://www.surachemicals.de)



Digitale   
**DOSIER-  
GERÄTE DG**

Geeignet für die zeitgesteuerte Dosierung von niedrig- bis mittelviskosen Flüssigmedien. Ausgezeichnet für genaue und reproduzierbare Ergebnisse.

Produkt- und Anwendungs-  
information

**SurA Chemicals GmbH**  
Leidenschaft für Chemie

# Digitales Dosiergerät DG 1000 T

inkl. Dosierzubehör - 55 cc

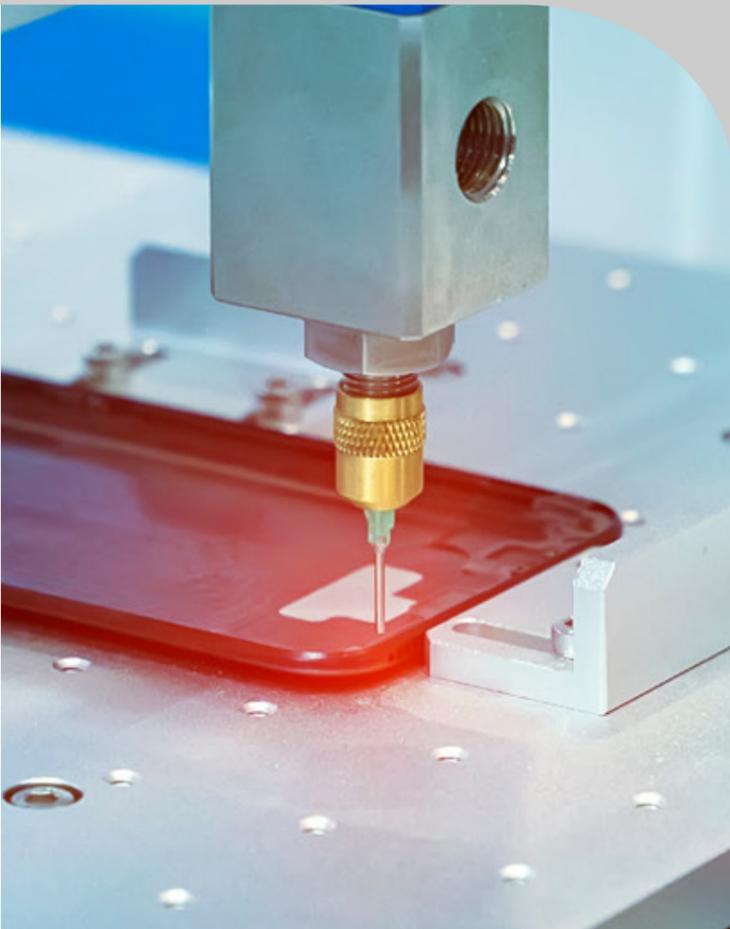
Für genaue, konstante und reproduzierbare  
Ergebnisse. Zusätzlich mit Rückhaltevakuum-  
funktion



Die SurA Chemicals GmbH zählt mit ihrer langjährigen Erfahrung und umfangreichem Know-how zu den weltweit führenden Anbietern auf den Gebieten Schutz- und Dekorationslacke, Domingharze, Klebstoffe, Spezialchemikalien wie Hydrophobierer und Haftpromotoren, Geräten und Materialien zur Oberflächenvorbehandlung sowie Lohnfertigung für die Entwicklung und Produktion kundenspezifischer Produkte.

Das Wirkungsfeld unserer Technologien und innovativen Produkte konzentriert sich u.a. auf die Marktbranchen der chemischen Industrie, Automobilbau, Mikro-/Elektronik, Elektrotechnik, Medizintechnik, Optik, Glasveredelung, Kunststoffverarbeitung, Druckindustrie, grafisches Gewerbe und Solartechnik.

SurA Chemicals ist ein nach DIN EN ISO 9001:2015 TÜV-zertifiziertes Unternehmen. Unsere Produkte entsprechen der Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH) sowie der EU-Richtlinie 2011/65/EU (RoHS). Die von uns hergestellten Geräte sind CE-gekennzeichnet.



## Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>Allgemeines</b>	<b>Seite 04</b>
<b>2</b>	<b>Sicherheitshinweise</b>	<b>Seite 04</b>
<b>3</b>	<b>Lieferumfang</b>	<b>Seite 05</b>
<b>4</b>	<b>Herstellung der Betriebsbereitschaft</b>	<b>Seite 06</b>
<b>5</b>	<b>Bedienung</b>	<b>Seite 07</b>
<b>6</b>	<b>Technische Daten</b>	<b>Seite 09</b>
<b>7</b>	<b>Garantieerklärung</b>	<b>Seite 10</b>

Digitales Dosiergerät für

**genaue**

**&** reproduzierbare  
Ergebnisse

**DG 1000 T**

## Konform gemäß den einschlägigen Richtlinien



Die Dosiergeräte DG sind CE-gekennzeichnet. SurA Chemicals ist ein nach DIN EN ISO 9001:2015 TÜV-zertifiziertes Unternehmen!



Diese Betriebsanweisung soll die vorschriftsgemäße Verwendung des digitalen Dosiergerätes DG 1000 T gewährleisten und eventuelle Fehler verhindern, die zu Qualitätseinschränkungen oder unerwünschten

Effekten führen können. Bei der Verwendung des digitalen Dosiergerätes DG 1000 T ist der ordnungsgemäße Umgang während der Applikation und Lagerung erforderlich.

## 1. Allgemeines

Das digitale Dosiergerät DG 1000 T ist ein effizientes und leicht zu bedienendes Dosiergerät für die zeitgesteuerte Applikation von niedrig- bis mittelviskosen Flüssigkeiten, wie Domingharze, Klebstoffe und Beschichtungsmaterialien. Das digitale Dosiergerät DG 1000 T stellt eine kostengünstige Alternative für fast alle Dosieraufgaben im professionellen und semiprofessionellen Anwendungsbereich dar.

Das Gerät bietet die Möglichkeit der Dosierzeiteinstellung und Dosierzeitermittlung und ermöglicht so eine zeitgesteuerte, genaue und reproduzierbare Dosierung. Das

zusätzlich einstellbare Rückhaltevakuum verhindert ein unerwünschtes Nachtropfen des Flüssigmaterials.

Das Dosiergerät DG 1000 T wird für die zeitgesteuerte Einfachdosierung mittels Kartusche sowie die zeitgesteuerte Dosierung mittels pneumatischem Quetschventils eingesetzt.

- ◆ kostengünstig und leicht zu bedienen
- ◆ genaue und reproduzierbare Ergebnisse
- ◆ Dosierzeiteinstellungs- und -ermittlungsfunktion
- ◆ einstellbares Rückhaltevakuum

## 2. Sicherheitshinweise

### Achtung!

Die Bedienung des digitalen Dosiergerätes DG 1000 T ist nur für unterwiesenes Personal zulässig. Beim Arbeiten mit dem digitalen Dosiergerät DG 1000 T müssen die Anwendungs- und Sicherheitshinweise immer eingehalten werden!



### Warnung!

#### Elektrischer Strom!

Kontakt mit stromführenden Teilen, Schäden an der Isolierung bzw. die Demontage des elektrischen Geräts können lebensbedrohlich sein.



# Ideal für reproduzierbare Ergebnisse

## 3. Lieferumfang

Anzahl	Art.-Nr.	Beschreibung
1	<b>8401</b>	<b>Digitales Dosiergerät DG 1000 T</b>
	8401.1	- 1x Grundgerät
	8301102.1	- 1x Fußschalter mit Anschluss an DG 1000 T
	8301160.1	- 1x Fingerschalter mit Anschluss an DG 1000 T
	8301105.1	- 1x Verbindungsschlauch (Nr. 1) - Druckluftschlauch 6 / 4 mm für den Anschluss des Dosiergerätes an den Kompressor KM 35, ca. 2 m
	1002	- 1x EU-Netzkabel 230 V AC
1	<b>83012049</b>	<b>Dosierzubehör - 55 cc</b>
	8301504.1	- 1x Dosierkartusche 55 cc - transparent
	8301204	- 1x Kartuschenadapter 55 cc mit Schlauch (ca. 1 m) 6 / 4 mm und Bajonettstecker
	8301604.1	- 1x Kolben PE - weiß
	8301142.1	- 1x Nadelverschluss Luer-Lock 30 / 55 cc - Nadelseite
	8301458.1	- 1x Dosiernadel Ø 0,58 mm - rosa
	8301435.1	- 1x Dosiernadel konisch Ø 1,20 mm - grau
	8301437.1	- 1x Dosiernadel Ø 1,37 mm - bernstein
	8301590	- 1x Kartuschenhalter (55 ml)
1	-	<b>Betriebsanleitung (Hardcopy bzw. digital)</b>

Tabelle 1: Lieferumfang - digitales Dosiergerät DG 1000 T

## 4. Herstellung der Betriebsbereitschaft

1. Auspacken des Gerätes und der Zubehörteile und Kontrolle der Vollständigkeit des Lieferumfanges.
2. Aufstellen des Gerätes am Arbeitsort in der Nähe des Druckluftanschlusses bzw. eines Kompressors (optionales Zubehör).
3. Anschluss des 230 V AC-Netzkabels an der Rückfront des Gerätes (Bild 1, Anschluss Netzkabel) und in eine geeignete 230 V AC-Steckdose (50 Hz) einstecken.
4. Druckluftschlauch (Verbindungsschlauch Nr. 1) an Drucklufteingang AIR IN (Bild 1, Drucklufteingang) an der Rückseite des Gerätes bis zum Anschlag einstecken und an eine öl- und kondensatfreie Druckluftquelle, direkt am Kompressor oder über den Druckluftanschluss eines Materialdruckbehälters anschließen.
5. Kabel des Fuß- oder Fingerschalters in den Anschluss "FOOT SWITCH" an der Rückseite des Gerätes einstecken (Bild 1, Anschluss Fußschalter).



Bild 1: Digitales Dosiergerät DG 1000 T

# Ideal für die Dosie- rung

von niedrig- bis mittel-  
viskosen Flüssigmedien

07

## 5. Bedienung

1. Die Dosierkartusche wird mit einem Nadelverschluss geschlossen, in einen Kartuschenhalter hineingestellt und mit dem Flüssigmaterial befüllt. Nach dem Befüllvorgang wird der Kolben in die Dosierkartusche eingesetzt. Die gefüllte Dosierkartusche wird an den Kartuschenadapter angedockt. Der Bajonettanschluss des Kartuschenadapters wird in den Druckluftausgang "Air Out" an der Bedienfront des digitalen Dosiergerätes DG 1000 T eingesteckt und durch Rechtsdrehung fest eingerastet.

2. Die öl- und kondensatfreie Druckluftquelle bzw. der Kompressor wird in

einem empfohlenen Druckbereich von 1 – 3 bar einreguliert und geöffnet. Die Druckluftzufuhr wird über das Regulierventil "AIR PRESSURE" an der Bedienfront des digitalen Dosiergerätes DG 1000 T (Bild 1, *Regulierventil*) zwischen 0,5 und 1 bar (Abhängig von der Viskosität des Dosiermediums) einreguliert.

3. Das Dosiergerät wird an der Bedienfront eingeschaltet (Bild 1, *Ein-Aus-Schalter*): Stellung „ON“ (Schalter leuchtet) und der Nadelverschluss an der Dosierkartusche wird durch eine Dosiernadel ersetzt. Der Auftragsvorgang kann nun erfolgen.

Seite

08

4. Durch Betätigen des Fuß- bzw. Fingerschalters wird das Flüssigmaterial mittels Druckluft nach vorn durch die Dosiernadel gedrückt und auf den entsprechenden Artikeln verteilt (für das Handling ist entsprechende Übung notwendig). Die getätigte Dosierzeit wird an der Dosierzeitanzeige ermittelt (Bild 1, *Display*) und kann mit Hilfe der Auf- und Ab-Tasten (Bild 1, *Intervall-Timer*) eingestellt und für die weiteren Dosierungen gespeichert werden. Die Zeiteinstellung ist im Zeitbereich von 00,01 s bis 99,99 s möglich. Die Sekunden werden mit Hilfe der beiden linken Auf- und Ab-Tasten eingestellt. Die beiden rechten Tasten werden für die Einstellung der Zehntel- (2. Taste von rechts) bzw. Hundertstelsekunden (1. Taste von rechts) verwendet. Die Dosierung erfolgt nun automatisch auf einmaliges Drücken des Fuß- bzw. Fingerschalters mit der gespeicherten Dosierzeit. Somit wird der Dosierprozess präzise und reproduzierbar. Die Fließgeschwindigkeit

des Flüssigmaterials kann durch eine Druckerhöhung / -senkung gesteigert bzw. verringert werden. Bei niedrigviskosen Flüssigmaterialien kann es zu unerwünschtem Nachtropfen kommen. Dieses kann durch Regulation des Rückhaltevakuum (Bild 1, *Rückhaltevakuum*) verhindert werden. Dafür wird der Regler solange vorsichtig gedreht, bis das Nachtropfen nicht mehr zu beobachten ist.

5. Nach Beendigung aller Dosierarbeiten ist es empfehlenswert, die Druckluftzufuhr am Regulierventil an der Bedienfront des Dosiergerätes abzustellen (Manometerstand 0) und die Druckluftquelle auszuschalten. Das Gerät wird ausgeschaltet (Ein-Aus-Schalter in Stellung „OFF“) und der Kartuschenadapter durch Drehen der Dosierkartusche entfernt; bei Bedarf wird eine Verschlusskappe auf der Adapterseite eingesetzt. Die Dosiernadel wird durch einen Kartuschenverschluss ersetzt.

Die Dosierung der Flüssigmaterialien kann mit dem digitalen Dosiergerät DG 1000 T sowohl mit Hilfe von Dosierkartuschen unterschiedlicher Größen (z.B. 30 cc, 55 cc, 300 cc) als auch mittels manuellen oder pneumatischen Quetschventilen erfolgen.

## 6. Technische Daten

Bezeichnung	Beschreibung
	<b>DG 1000 T</b>
Eingangsspannung:	110 - 230 V AC
Größe (LxTxH):	245 x 190 x 70 mm
Gewicht:	ca. 3 kg
Zeiteinstellung:	durch Auf- und Ab-Tasten
Zeiteinstellungsbereich:	00,01 s - 99,99 s
Anzeige:	LED - ermittelte und gewählte Dosierzeit
Dosierung:	manuell
Drucklufteingang:	0,5 - 7 bar
Druckluftausgang:	0,01 - 7 bar
Standards:	CE

**Tabelle 2:** Technische Daten - Dosiergerät DG 1000 T

## 7. Garantieerklärung

Vom Verkaufstag an wird auf das digitale Dosiergerät DG 1000 T eine Bring-In-Garantie von 12 Monaten gewährt. Die Garantie umfasst:

1. Mängel am Gerät bezüglich des Materials.
2. Mängel am Gerät bezüglich der Funktionen und der Verarbeitung.

Von der Garantie ausgeschlossen sind Mängel, die durch

- a) falsche Bedienung, Missbrauch oder Abnutzung,

b) falschen Zusammenbau bzw. Einbau von Teilen, die nicht vom Hersteller stammen, oder

c) zweckentfremdete Benutzung entstanden sind.

d) Forderungen nach Materialersatz, Folgeschäden oder Produktionsausfall.

Ein festgestellter Transportschaden ist sofort nach der Anlieferung schriftlich anzuzeigen.

Im Übrigen gelten die AGB und Garantiebedingungen des Verkäufers.

Unsere anwendungstechnische Beratung in Wort und Schrift erfolgt nach bestem Wissen und gilt als unverbindlicher Hinweis, auch in Bezug auf etwaige Schutzrechte Dritter. Diese Beratung befreit den Anwender unserer Produkte jedoch nicht von der eigenen Prüfung für den beab-

sichtigten Einsatzzweck. Eine eventuelle Haftung bezieht sich lediglich auf den Wert der von uns gelieferten und vom Anwender eingesetzten Produkte. Selbstverständlich gewährleisten wir die einwandfreie Qualität unserer Produkte, entsprechend unserer Verkaufs- und Lieferbedingungen.



## SURA CHEMICALS GMBH



Am Pösener Weg 2  
07751 Bucha  
Deutschland



[info@surachemicals.de](mailto:info@surachemicals.de)



[www.surachemicals.de](http://www.surachemicals.de)



Tel.: +49 (0) 3641 352920  
Fax: +49 (0) 3641 352929

